

# RADUNANZA CUMÜNELA

---

## 91. Protocol dals 01-05-2019 - 20.15 h

---

Il president cumünel, sar Andrea Gilli, po salüder 46 personas cun dret da vuscher, v.d. 7% dal totel da las votantas e dals votants, a la radunanza cumünela illa Seletta da la chesa da scoula a Zuoz. El s-chüsa a sar cusglier Luis A. Wieser chi'd es absaint dal lö e salüda specielmaing al contabel Beat Schärer, chi sto a disposiziun in cas da dumandas in connex cul rendaquint 2018.

Scu scrutinaduors vegnan numnos e tschernieus per la vart schneistra vers Arpiglia e la maisa dal cussagl sar Daniel Badilatti e duonna Andrea Hardegger per la vart dretta vers Albanas

Las tractandas vegnan acceptedas scu propostas.

537 01 Organisaziun da vschinauncha  
 01.C Radunanza cumünela  
 01.D.01 Approvaziun protocol  
**1. Approvaziun**

In sieus plets d'introducziun per quista tractanda declera il president cumünel cha'l protocol da la radunanza cumünela dals 13 favrer 2019 es sto publicho vi da la tevla naira e sülla pagina d'internet da la vschinauncha dals 14 favrer 2019 fin als 15 marz 2019. Ils votants e las votantas vaivan dimena temp 30 dis düraunt il temp da publicaziun per inoltrer eventuels recuors cunter il protocol. Siand cha que nu d'eira il cas vela il protocol automaticamaing scu accepto. Il president ingrazcha al chanzlist per la cumpigliaziun.

538 03 Finanzas  
 03.I Quint annuel  
**2. Rendaquint 2018**

### a) Rendaquint 2018

In sieus plets d'introducziun renda il president attent cha quist saja il prüm rendaquint chi's es gnieu fat tenor il nouv model da contabilited HRM2 chi vain pretais dal chantun. L'avantag es cha que dvainta pü simpel da congualer las vschinaunchas üna cun l'otra, da l'otra vart es que però fich difficil da congualer l'egen rendaquint da l'an 2018 cun quel da l'an 2017. Zieva quistas remarchas preliminaras surdo el il pled al depüto, sar cusglier Lucian Schucan, chi preschainta cun agüd da tabellas e graficas progettedas vi da la paraid in fuorma üsiteda ils detagls dal rendaquint 2018.

### Quint curraint

Il rendaquint serra giò eir quista vouta cun ün resultat allegraivel, que chi ho da che fer culla buna disciplina tar las expensas ma surtuot cun entredgias d'impostas, chi sun considerabelmaing pü otas scu planisedas. Il quint annuel serra cun sortidas ill'otezza da frs. 12'480'042.57 ed entredgias da frs. 12'517'840.29 cun ün guadagn da frs. 37'797.72. Que zieva amortisaziuns ordinarias ed extraordinarias ill'otezza da totelmaing frs. 3'539'285.43.

### Quint d'investiziuns

Las investiziuns nettas d'uraunt l'an 2018 s'amuntan sün frs. 3'915'971.18. Cun quist import as ho pudieu realiser differents progets d'infrastructura da vias, pel provedimaint da l'ova u per la chanelisaziun scu eir per la sgürezza. La sanaziun dals argins dals stands da tir scu l'infrastructura s'vessa sun per la granda part terminedas. La sanaziun da la tribüna dal Concours es gnida spusteda sün quist'an in connex cul giubileum da 50 ans. Eir la furmaziun da l'entredgia da la vschinauncha in Aguêl vain pür realiseda quist an. La sanaziun da Fussò/Via Ritscha as ho pudieu glivrer giò l'utuon passo i'l ram dal preventiv. Oters progets scu la sanaziun da la Via Dorta nu sun auncha dal tuot glivros. Tar las sanaziuns da las alps d'eira la radunanza cumünela gnida infurmeda cha cun fer müdeda da Timun in Es-cha Dadoura vaiva que do retard uschè cha eir ils cuosts s'haun spustos sül an 2018. La construcziun da la rait da fibra optica in connex cul proget Mia Engiadina ho chaschuno cuosts considerabels, l'adöver da la rait es però indispensabel pel svilup da la vschinauncha.

### Bilauntsch

Pels 31 december 2018 dispuona la vschinauncha da Zuoz d'üna substanza finanziaza sauna. Ils debituors d'impostas cumünelas sun gnies transferieus dals debituors tals transitorics activs tenor nouv model da contabilitèd. Ils debits invers terz s'amuntan a 7.5 milliuns francs. Ils imprasts a favur da la SSZ AG sun resguardos i'l bilauntsch. Il **cash-flow**, chi's cumpuona dal guadagn, da las amortisaziuns e dals surports/retirs da las finanziaziuns spicialas, s'amunta a frs. 2'400'084.28.

### b) Rapport dals revisuors e dis-charg als organs respunsabels

Il chanzlist cumünel, in nom da la cumischiun sindicatoria, citescha our dal rapport da la cumischiun sindicatoria. El propuona a la lodavla radunanza cumünela d'accepter il rendaint 2018 e da der dis-charg als organs respunsabels ed ingrazcha al cussagl cumünel ed als impieghos cumünels per la buna lavur prasteda i'l cuors da l'an da gestiun.

Cun que cha nu vain fat adöver da la discussiun passa la radunanza a la votaziun e decida unanimamaing e sainza abstenziuns d'accepter il rendaint 2018 e da der dis-charg als organs respunsabels.

539 02 Administraziun cumünela  
02.K.12 Collavuraziun regiunela

### **3. Cunvegna da prestaziun culla regiun Malögia a regard „Construcziun e gestiun d'ün center da sport sün glatsch“**

Il president declera cha la populaziun da l'Engiadin'Ota vaiva aderieu illa votumaziun regiunela dals 10 favrer 2019 cun 77.5% a la dumanda scha la construcziun e gestiun d'ün center da sport sün glatsch dess dvanter ün'incumbenza regiunela. Eir a Zuoz es l'iniziativa gnida accepteda cun granda magiurited da la votantas e'ls votants. Per regler las lezchas es da stipuler üna cunvegna da prestaziun traunter las vschinaunchas e la Regiun Malögia. Cun la preschainta cunvegna da prestaziun transferescha la vschinauncha l'evaluaziun d'ün center da sport sün glatsch a la Regiun cun las sequaintas incumbenzas:

1. evaluar il lö, 2. fixer ün lö, 3. fer eventualmaing üna proposta a la vschinauncha dal lö concernent l'adattaziun da l'uorden da basa e 4. adatter eventualmaing il plan directiv regiunel.

Per las prestaziuns cha la Regiun ho da furnir es necessari ün import da CHF 300'000.00. Confuorm a la clef da repartiziun dals cuosts actuela da la Regiun Malögia s'amunta la part da la vschinauncha da Zuoz sün 6.13%, dimena a CHF 18'390.00. Zieva cha'l president ho declaro la cunvegna da prestaziun in detagl e siand cha que nu do üngünas dumandas our dal ravuogl da la radunanza passa el a la votumaziun. La radunanza cumünela aderischa unanimamaing e sainza cuntravuschs a la cunvegna da prestaziun.

540 11 Fabricas  
11.G Planisaziun dal lö

#### **4. Revisiun parziela planisaziun locala „protecziun da las ovas“**

Il president declera la situaziun da partenza in connex cun quista revisiun parziela da la planisaziun locala. Ils 1. schner 2011 es entro in vigur la ledscha revaisa da protecziun da las ovas ed in gün 2011 il regulativ chi precisescha la ledscha. Ün punct important illa ledscha revaisa es l'oblig da stuvair separer our per tuot ils flüms, ovels ed ovas stablas in Svizra ün spazi da protecziun da las ovas. Scha que nu do interess predominants as po renunzcher sün ün spazi da protecziun da las ovas, scha las ovas as rechattan sün alps e pasculs. Siand cha la granda part da las ovas da la vschinauncha da Zuoz as rechattan propi in quists lös, as concentrescha la spartiziun da las zonas da las ovas sül En e süls singuls ovels chi aintran aint il En. La definiziun dals spazis d'ova succeda i'l ram d'üna revisiun parziela da la planisaziun locala. La fatschenda es gnida inoltreda da la vschinauncha ils 20 settember 2018 al uffizi per il svilup dal territori per üna pre-examinaziun. Il rapport da tela datescha dals 16 schner 2019. Ils resultats e müdamaints sun gnies integros directamaing aint il rapport e'ls plans. Düraunt l'exposiziun publica dals 12 marz fin als 10 avrigl 2019 nu sun entredas üngünas propostas ed objecziuns. La revisiun parziela preschanteda vain uossa dimena suottamissa a la radunanza cumünela. El preschainta e declera in detagl duos plans da l'uffizi inua cha las zonas da protecziun sun markedas in blov e bain visiblas scu eir ün plan da las zonas da prieveil. Zieva sias spiegaziuns segua üna discussiun animeda cun differentas dumandas e respostas.

Ün votant declera cha l'agir dal cussagl e dal uffizi chantunel saja tuottafat correct. Our da sieu punct da vista saja que però difficil d'aderir a quista revisiun, siand cha las consequenzas sun greiv da prevzair. Scha la revisiun vain accepteda schi maina que ad üna zona cotschna inua cha nu's po pü fer ünguotta. Ils pros grass sper l'ova sun però fich importants pels paur per avair avuonda pevel. Impustüt il müdamaint in Islas es eclatant, la zona da protecziun dvainta uschè 50-60 meters pü granda. Eir difficil es la zona in Suotarivas, siand cha lò do que eir üna zona d'ova potabla suotterrauna. Scha vain aderieu a la revisiun dvaintan las zonas extensivas, voul dir cha nu's po pü mner oura grascha e pschigna. Las parcelas intensivivas svaneschan adüna dapü e tuot ils purs da Zuoz sun fermamaing pertuchos. Ad el es cler cha's ho manchanto il termin per fer propostas ed intimaziuns, ma el fo la proposta da refüser la revisiun da la planisaziun locala e da surlavurer l'affer.

Ün votant voul savair scha que pertuocho tuot ils purs da Zuoz e scha sun previs pajamaints d'indemnizaziun als pertuchos. Il president respuonda cha que pertuocho tuot ils purs e cha nu saja previs d'indemniser tels.

Ün votant declera cha la nouva charta demuossa la surfatscha da l'ovaziun dal 1987 e dumanda scha las imsüras da revitalisaziun dal Flaz e da l'En in Engiadin'Ota sun insomma

gnieus resguardos? Il president respuonda cha que saja il cas, ma cha per la revisiun da la planisaziun es relevanta be la charta da zonas da prievel.

Üna votanta dumanda scha eir ils ovels laterels sun pertuchos da quists müdamaints. Il president respuonda da schi, cun üna distanza da 5 meters davent da la mited da l'ovel sün mincha vart. Ün votant voul savair che cha las vschinaunchas chantunaisas faun in merit. Il president respuonda cha eir quellas haun da fer quista revisiun parziela da la planisaziun.

Üna votanta as dumanda che influenza cha que vess scha l'En vo ün di darcho suroura e chi chi schoglia la problematica da la grascha e da la pschigna. Ella es stutta cha la zona dal golf nun es pertucheda siand cha quels drouvan bainschi eir chemicalias sün lur pros.

Ün votant voul savair che chi capita scha la revisiun vain refüteda. Il president respuonda cha l'affer tuorna sül punct da partenza e cha que daro üna nouv'evaluaziun cun cuosts considerabels per la vschinauncha. Scha'l resultat saro bger meglder nu so el güdicher hoz.

Ün oter votant renda attent cha'ls purs hegian già hoz problems da metter our tuot la grascha e la pschigna. Ed üna votanta dumanda per incletta cha'ls purs haun manchanto il temp da fer propostas ed intimaziuns, siand cha'ls purs clappan mincha di ün mantun documainta ed infurmaziuns d'elavurer.

Zieva mnüda discussiun passa il president a la votumaziun. Il cussagl propuona da fer bun la revisiun parziela da la planisaziun locala „protecziun da las ovas“ e da tratter culs uffizis sur da las zonas critichedas, impustüt Islas. La cunterproposta our da la radunanza es quella da sbütter la revision parziela e da la surlavurer.

Illa votumaziun decida la radunanza cun granda magiurited cunter och vuschs e duos abstenziuns da sbütter la revisiun parziela da la planisaziun locala „protecziun da las ovas“.

541 01 Organisaziun da vschinauncha  
01.C Radunanza cumünela  
01.C.05 Infurmaziuns

### **5. Orientaziuns**

Il president infurmescha la radunanza cumünela sur dals progets actuels chi occupan pel mumaint il cussagl cumünel. Sper la strategia Zuoz 2025 ed il plan da finanzas sun que differents oters progets importants pel futur da la vschinauncha. El infurmescha sur dal program dals 1. Avuost, sur da quel da la Lia Rumantscha e dal Concours Hippique e sur dals differents progets da fabrica chi vegnan realisos düraunt il mais da meg.

Zieva cha que ho do reclamaziuns cun ün fö artificiel la fin da marz 2019 ho il cussagl decis d'adatter il reglamaint pertuchant e da permetter sün dumanda al cussagl be pü fös artificiels fin tar la categoria 3. Il reglamaint es gnieu tramiss a tuot ils hotels e restaurants da Zuoz scu infurmaziun. Il president infurmescha la radunanza sur da la desditta dal chanzlist sülla fin d'october 2019 e cha la tschercha per ün/a successur/a es in vigur. Per sar cusglier Gian Rudolf Caprez es que hoz l'ultima radunanza cumünela in uffizi. Sieu cumgiò vain alura fat illa prosma radunanza la fin d'avuost 2019.

542 01 Organisaziun da vschinauncha  
 01.C Radunanza cumünela  
 01.D.02 Varia  
**6. Varia**

Ün votant dumanda scha que saja vaira cha l'Hotel Engiadina resta serrò quista sted? Il president respuonda cha l'hotel evra scu garni e cha la Chamanna vess dad esser avierta düraunt la stagiun ota in avuost. La Bellaria es percunter in plaina construcziun.

Ün votant dumanda che chi saja da fer cul materiel cha la lavina da la Val Urezza ho purto giò süls pros. Il president respuonda cha la laina po gnir deponeda a S-chanf zieva avair passo pled cul forestel. La crappa po gnir deponeda illa deponia da S-chanf. Ün votant fo la proposta da metter üna mulda in ün lö centrel per cha'ls purs paun deponer il materiel in tela. Il president declera da fer ils sclarimaints in merit.

Ün votant giavüscha cha la piazza da sport sü Purtum vain missa in uorden. Il president respuonda cha l'inviern ho düro zuond lönch quist an e cha la gruppa da lavur saja landervia a fer uorden in tuot vschinauncha.

Üna votanta dumanda per che cha l'En porta uschè poch'ova? Il president vuol sclarir la dumanda culs specialists.

Ün votant orientescha cha'ls bigliets per il teater da la Lia Rumantscha sun in vendita tar l'infurmaziun turistica in staziun a partir da dalum.

Siand cha nu vain pü dumando il pled ingrazcha il president cumünel a las votantas ed als votants per la cumparsa, per la buna discussiun, serra la radunanza a las 21.40 e giavüscha a tuots bellas vacanzas da prümavaira.

In buna fè

il president

l'actuar

Data da publicaziun:  
 Zuoz, ils 2 meg 2019